

大快人心

da4 kuai4 ren2 xin1

Young artiste Yanki Din (丁可欣) has become an instant sensation as funny clips she made ranting about people's obnoxious conducts on buses and the streets turned viral.

She was dubbed "Sister Fiery Chicken" (火雞姐) for mimicking a spoiled brat with an extremely annoying tone of voice, made squeaky by fast playback, complete with a perpetual scornful expression and eye-rolling at appropriate junctions, which were very comical.

But people probably love her video clips also because those were the exact complaints many people have about people's inconsiderate behavior in public places.

These included resting dirty bare feet on bus seats, talking loudly on the cell phone all the way on an hour-long bus journey, sneezing without covering the mouth and letting spittle spray all over the passenger sharing the seat, and men walking suspiciously close to pretty young girls on the streets.

Idiom by Lon Yan

By helping people vent their frustrations, what Din has done was "大快人心" (*da4 kuai4 ren2 xin1*).

"大" (*da4*) is "big," "large," "greatly," "快" (*kuai4*) "to be gratified," "gratifying," "人" (*ren2*) "people," and "心" (*xin1*) "the heart." Literally, "大快人心" (*da4 kuai4 ren2 xin1*) is "greatly gratifying to people's hearts."

The idiom means "most gratifying to the people," "to the great satisfaction of the people."

"大快人心" (*da4 kuai4 ren2 xin1*) is most often used when people see villains finally getting their just desserts, or arrogant people falling flat on their faces. When we see a bully being bullied, or a terrorist gotten blown up while making a bomb, we say it is really "大快人心" (*da4 kuai4 ren2 xin1*)!

Terms containing the character "快" (*kuai4*) include:

快樂 (*kuai4 le4*) – happy; joyful

快捷 (*kuai4 jie2*) – nimble; agile

快遞 (*kuai4 di4*) – express delivery

爽快 (*shuang3 kuai4*) – readily; with readiness